

Rotlle núm. 36/07
Causa núm. 171-1/05
Sentència núm. 07-08
Ponent M.I. Sra. Marie CONTE

S E N T È N C I A

Magistrats M.I. Srs.
Yves PICOD
Josep Maria PIJUAN CANADELL
Marie CONTE

Andorra la Vella, a vint-i-un de febrer de dos mil vuit.

En el recurs d'apel·lació interposat per la representació lletrada de la Sra. Sílvia G.G. contra l'Aute dictat en data 9 d'agost de 2007 pel M. Il·ltre. Tribunal de Corts, fixant la indemnització per responsabilitat civil en un cas d'eximent penal, en la Causa i Rotlle de referència. Sent part el Magfc. Ministeri Fiscal i la cia. d'assegurances B. Els components del Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió, és ponent la M. Il·ltre. Sra. Marie CONTE.

ANTECEDENTS DE FET

I.-RESULTANT: Que en data 27 d'abril de 2006 el Tribunal de Corts dictà Aute acordant el sobreseïment definitiu de la causa núm. TC.171-1/05 per exclusió de la responsabilitat penal de Ricard M.V. , afectat d'una patologia mental, sense perjudici de la determinació de la responsabilitat civil derivada que es determinaria una vegada consolidades les lesions de la perjudicada Sílvia G.G. . Per Aute de data 27 d'abril de 2006 el Tribunal de corts acorda: requerir a la cia. asseguradora B. del pagament de la suma de 124.026,94€ corresponen a les prestacions efectuades per la CASS arrel dels fets d'autes, i del pagament de la quantitat de 43.478,15€ que correspon a Sílvia G.G. per les lesions sofertes a rel de l'accident,

Deixar pel tràmit d'execució del present aute la determinació de les costes judicials i honoraris d'advocat així com la determinació dels imports rebuts per la Sra. G. en concepte de provisió de fons per part de la cia. d'assegurances B. i dels quals s'haurà de fer deducció del total de la indemnització que haurà de percebre la mateixa.

II.-RESULTANT: Que contra l'esmentat Aute interposa recurs d'apel·lació la representació lletrada de Sílvia G.G. .

Sol·licita la desestimació parcial de l'aute recorregut en base a la següent argumentació:

-De la indemnització atorgada a títol de la IPP no s'ha de deduir el capital constitutiu de la pensió d'invalidesa atorgada per la CASS estimant que la percepció d'aquesta pensió té com a únic origen les cotitzacions pagades durant la seva vida laboral.

Els barems a tenir en compte alhora d'establir les quantitats a indemnitzar a la Sra. G. són aquelles resultant de les conclusions del Dr. R.M. en la seva expertisa efectuada a petició de la perjudicada.

El percentatge de la IPP ha de ser avaluat al 67%, el Pretium Doloris a 4/7, el perjudici de lleure a 6/7 i les indemnitzacions corresponents xifrades

respectivament en 90.000.-€, 12.000.-€, 9.000.-€ i 10.000.-€.

Pel que fa a les despeses sofertes per la perjudicada, ella demana que se li atorgui les següents quantitats:

2293,33€ corresponent a l'assistència continuada de la seva mare, la Sra. G. durant el període de 10 d'octubre al 22 de novembre de 2005.

La suma mensual de 793,33€ des del mes de juliol de l'any 2006 fins al moment de tornar al treball per la Sra. G. a títol de pèrdua de salari.

L'import de les despeses de nutricionista consultat a petició del metge i no de la pròpia voluntat de la Sra. G. .

Les sumes de 4.164,63€ i 3.370,59€, import dels salaris pagats a les persones empleades per reemplaçar-la a la societat Espiral 58, per la suma de 20.000.-€ en reparació del perjudici lligat a la obligació de canviar de professió.

Tractant-se de despeses futures demana que la reserva d'accions acordada a la Sra. G. no sigui limitada a una intervenció quirúrgica sinó extensiva a totes les despeses mèdiques futures que siguin origen de l'accident.

III.-RESULTANT: Que el Ministeri Fiscal compareix i es remet a la decisió d'aquesta sala Penal.

IV.-RESULTANT: Que la representació processal de la cia. d'assegurances B. s'oposa al recurs, posant de manifest que:

El responsable de l'accident no pot ser obligat a pagar dues vegades el mateix perjudici. El pagament de la pensió d'invalidesa està determinat pel patiment d'un accident i no pel pagament de cotitzacions.

L'informe del metge privat que estableix unes seqüeles d'un 64% se n'oblida d'aplicar la Regla de Balthazard.

No s'ha acreditat la necessitat d'ajuda d'una tercera persona, ni tampoc que efectivament s'ha produït aquesta ajuda, ni que l'import reclamat s'hagi satisfet.

La reclamació corresponent a una indemnització des del moment de l'alta de la Sra. G. fins a la reinserció al món laboral no pot ser admesa per no haver estat formulada en primera instància.

La Societat Espiral 58 SL mai ha estat part en el present procediment. Tampoc s'ha acreditat que la Sra. G. hagi patit un perjudici personal directe.

FONAMENTS DE DRET

I.-CONSIDERANT: pel que fa a la deducció de la suma atorgada a la víctima d'un accident a títol de la IPP del capital constitutiu de la renda d'invalidesa pagada per la CASS a conseqüència d'aquest accident, que aquest principi reposa sobre el fet que el responsable no pot ser obligat a reparar dues vegades el mateix perjudici, en la mesura en la qual l'art. 16 del reglament tècnic de la CASS autoritza aquest Organisme a reclamar al responsable de l'accident el pagament de la totalitat de les despeses que hagués ocasionat l'aplicació de la legislació, inclòs el capital constitutiu de la pensió vitalícia o temporal que la víctima haurà de percebre.

El pagament de la pensió està determinat pel patiment de l'accident i no com ho pretén la recurrent pel pagament de les cotitzacions, en la mesura en la qual el sistema de Seguretat Social reposa sobre la solidaritat dels cotitzants.

La víctima, la qual pot pretendre a la indemnització del seu perjudici sencer no podria ser indemnitzada més enllà d'aquell.

II.-CONSIDERANT: Pel que fa el percentatge d'IPP, que el Tribunal de Corts, amb bon criteri, ha pres en compte, la valoració determinada pel metge forense, contra el qual la recurrent no formula cap crítica precisa. La Dra. R. ha operat una descripció precisa de

les seqüeles constatades de la seva incidència, segons el barem de Rousseau, sobre les aptituds fisiològiques de la víctima, per retenir, després d'aplicació de la Regla de Balthazar una IPP del 33,70%.

En el seu informe, realitzat a demanda de la perjudicada, el Dr. R.M. per retenir una IPP del 64% (i no del 67% com indica la recurrent) no ha aplicat la regla de Balthazar. Per tant aquest percentatge d'IPP no pot ser retengut en cap cas.

Pel que fa els conceptes de Pretium Doloris, perjudici estètic i perjudici de lleure, l'autor recorregut, sobre la base de l'avaluació del metge forense, ha exactament xifrat les indemnitzacions atorgades, l'import de les quals són conformes a les sumes atorgades per la jurisprudència en perjudicis similars.

III.-CONSIDERANT: Que Sílvia G.G. sol·licita indemnització de diverses despeses que el primer Tribunal ha rebutjat per no estar justificades.

Respecte a això, la simple atestació feta per la Sra. Dolors P. mare de la perjudicada, no és suficient per a establir la necessitat de l'assistència d'una tercera persona del 10 d'octubre al 22 de novembre de 2005, l'efectivitat d'aquesta assistència ni, a priori, el pagament per aquesta prestació d'una suma de 2.293,33€.

El Tribunal de Corts ha minuciosament examinat el conjunt dels documents adjunts a l'escrit de qualificació provisional per rebutjar amb bon criteri una part de les demandes de reembossament de diverses despeses no suficientment justificades. A més a més convé posar de relleu que el responsable de l'accident, si bé té la obligació de indemnitzar la pèrdua de salari patit en el període de la ITT, no està obligat a pagar la remuneració dels períodes no treballats posteriors.

Finalment la Sra. G.G. no té qualitat per presentar una demanda en nom de la societat Espiral 58, que no és part en la causa. La reclamació efectuada en concepte de perjudici sofert per la societat Espiral 58 és inadmissible.

IV.-CONSIDERANT: Que la víctima d'una accident pot sempre perseguir en justícia la indemnització de l'agreuement del perjudici directament lligat a aquest accident, i que per tant la menció d'una "reserva d'accions" és inútil. Per tant el recurs d'apel·lació format sobre aquesta disposició de la decisió és sense objecte.

V.-CONSIDERANT: Que en aquestes condicions és convenient confirmar íntegrament l'aute recorregut.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

La Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

D E C I D I M

1.- Desestimar el recurs d'apel·lació interposat per la Sra. Sílvia G.G. .

2.- Confirmar íntegrament l'aute dictat pel Tribunal de Corts en data 9 d'agost de 2007 en la causa TC.171-1/05.

3.- Imposar a la recurrent el pagament de les despeses processals causades pel recurs.

4.- Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.